屋主廉售

溫埠第一街東330號土庫完成十五萬餘達至期六日貳至四時開放屋后泊車3250530

桓文出賣

二樓特大一房廳單位，七百九十尺另騎樓，頂觀，近街。桓生公司：電8793296。

屋主自賣

KILLARNEY區21年三房一廳CUSTOM BUILT十三萬九，434 4166五時後。

屋主急賣

移多倫多11萬2千樓下收租廚廁齊備樓上兩房雲東18電三二七。四八一六八九五。六九八七

屋主自賣

有屋12街夾乃街，雙門牌(DUPLEX)地平直33x122寬車房，上兩房兩廳，下三房一廳交通購物方便，土庫現租出450元只售$129,000請快，晚五時后電876。6310陳洽。

列治文屋主急賣

二千六百平方呎4睡房，一年新近巴士站學校商場，價$255,000.可接供4年10厘息按揭，經紀免問，有意英語電275。0208 10971 ATMABASCA DR. RICHMOND.

屋主自賣

雲東RENFREW HEIGHT家庭式房屋有三睡房，廚廳廁齊內外翻新，地大 42x110，有意者中午十二時後請電四三五。六七四一。

豪華大屋自賣

全新屋，街夾59街PRINCE EDWARD STREET，44x120大地3150平方呎，六睡房家庭房兩娛樂廳三雲石壁爐四套浴室中央自動吸塵螺旋樓梯特大客廳橡木櫥櫃意大利雕花裝飾配色地毯富麗堂皇氣派非凡價二十五萬九千好商量誠意者電詢經紀免問325。4989。

廉屋出售

近域多利街樓上三睡房土庫二睡房有獨立廚廁開價十一萬餘。多寶實業三二四〇五九八杜洽

屋主自賣

KILLARNEY區新屋樓上三睡房樓下三睡房雙車房，經紀免問，請晚電：4435。6362

兩屋自賣

1最經濟，八萬中2最靚，十二萬中近商店唐人街巴士小學，雲埠地區道中2516038

菓店平讓

有大冷房，日營五百，店主另有生意，願平讓，請電：463。3903 價$19,900

咖啡店售

咖啡店出讓地點在工業區租金平生意穩定有意者請在上午八時至下午二時電8724954

蔬菓店讓

本那比繁忙大街角生意穩定，時間好利潤高，店主廉讓電5217233

移民投資

雲埠小食品廠已有計劃並可申請投資移民請電新崇經紀行沈慶俊873。3929。

洗衣店賣

地址4949 JOYCE ST.夾KINGSWAY 賣價兩萬餘每月收入兩千陸百以上有意請電430801 8吳生

中型果舖出售

雲市中心西旺區，設備齊，租廉有長批，年入約五十三萬，下午三時至六時，請電689。9969

咖啡餐室生意急賣

座落京士威夾乃路30餘座位咖啡室生意穩定適合家庭式夫婦經營，僅取價二萬餘，小本投資好過打工，滿堂紅公司874426 8何仲生代理46 4。7602或26 78。7870。

炸魚店賣

堂食外賣，備有酒牌，成本低利錢高，鏢期短電話日：2 7876132夜：2 266。2187

生意出讓

超級市場新裝修設備齊全有649機鮮花肉禮果菜棚生意穩定有意請電：2 251。7891

咖啡店賣

咖啡店出讓1206 COMMERCIAL有五年批約叫價$12,000有意請英語電公司251-2999住家255-1288

餐館自賣

位於喜士定東街一百三十號近華埠地位適中開價四萬五千歡迎面議預約電話六八三四八四一

餐館廉讓

中西菜50位。設備齊整修好有住連賣業退休廉讓電(305)548-2885或548-4669

士多出讓

寫字樓生意，後有栢文，租金平，有生意，另有六四九機，有意請電：四三五。二〇八六

餐館廉讓

二埠中西餐館，設備齊，批長租平，有外賣，東主急賣一萬六千張冠龍：263。3838

士多平讓

素里士多樓上三房樓下舖位千多呎大馬路邊巴士站有停車場生意好租平電596。1900

餐館出售

在沙省中部主要公路生意連賣業有地方住唐餐獨市電話1。306。567。3119。

餐館自賣

西區海鮮快餐店急讓，東主無暇管理適合夫婦經營，四萬九千五百，請電6882 6882。

餐館出售

亞省埠仔前舖後居年老退休急讓有意查詢請自費電話黃洽晚八時後電話：1-403-582-3883

投資移民

亞賢斯福快餐店唐番餐位繁盛商場內合夫婦經營或投資移民電直線533-1063 EDDIE WONG REMAX RLTY.

餐館出售

位於PRINCETON地點適中旺埠旅遊區中西餐，座位百五，冷暖氣，濃炭酒牌，廚房設備齊全，志圓別業，劉價出讓，自費電話：295。3313鄭洽。

補鞋舖讓

西區補鞋舖，東主延港廉讓萬元，平通溫市，機會難逢，可訓練，電：263。1943

吉舖出讓

近唐人街HASTINGS東約六百尺租平後有停車場請電日間2 5451150晚間8742 8742。3242

餐館自賣

二埠中西餐館，設備齊，批長租平，前途好，四萬餘，早十至二電：255 1434餘洽。

精品店讓

亞賢士福埠位繁旺商場生意好合夫婦經營售四萬餘電直線533-1063 EDDY WONG REMAY RLTY.

餐館自賣

工業區中西餐38座位生意好，因人力不足，有意請到：1889 POWELL ST. 西洽。

生意急讓

西區麵包店出讓，年入十多萬，合夫婦或投資移民，開價八萬九千，電六八二二一四一曾洽

生意出讓

菓菜舖自賣一年新已有穩定生意有潛質，租平長批，低價廉讓二萬八千，電5831111

餐館平賣

包括菓條炸魚及薄餅工具37坐位地點好價$25,000英語電465697或4670665

餐館出讓

地王中西餐館座位五十生意穩批長租平因人力缺乏廉割價廉讓有意者請電6814448 3洽

炸鷄炸魚菓條快餐

位於本那比京士威街角，有停車場，經營多年，生意好，有長批，座位40，無須餐館經驗，取16萬多，ROYSON RLTY 梁紹禧879。1751(住)3240。4752。

出讓

髮型行已6年忙人繁客，經營顧，有固定，電家98 位於ROBSON街，經營出讓，有固定顧客，電家98 展出讓，有固定顧客，電家98 道，開價$37,500歡迎運價，電 ENRICO 687。7017或住家98 6。4350。

旅店餐室賺銀生意

埠達著名旅館兼啤酒舞廳內，唐番餐快餐生意，日營六七百，擺銀生意，租金特平，架樑齊備，僅取價二萬餘大好機會，捷足先得，滿堂紅何仲生獨家代理公司874。4268住家464。7760或2787700緊急傳呼667。7393。

餐館出讓

興旺快餐館出讓東主經營八年樓上住宅一流工具長批租平生意好遊客區8 8831141黃洽

SPARWOOD 餐館出讓

BC省東南部，煤礦工業中心，獨市唐西餐館，七十五座位出讓，勿失良機，有意者自費電話：604。425。6255胡洽。

訃告

先慈曹門吳氏松煥太夫人廣東恩平塘西村人不幸痛於一九八八年四月九日零晨二時卅分病逝於聖保羅醫院積閱享壽七十八歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於四月十四日(星期四)上午十時假座安息堂殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園 恭屬宗親戚友鄉世誼哀此訃

聞

孤哀子曹國榮媳鄭雪燕
國鑾媳梁淑霞
孤哀女曹少婷婿陳瓚業
雲婷婿李國仁
婉卿婿吳桂南
男孫曹宇峰。一文
女孫曹思敏
外男孫陳朗斯
陳昶斯
李浩凌
李浩暉
吳竟業
吳竟華
外女孫陳娜孃
吳竟華

全泣告

治喪處：77 E. 18TH AVE, VAN.B.C.
電話：872。7246

訃告

先慈楊門朱氏瑞愛廣東番禺縣蚌湖楊家里人不幸於四月七日晚十一時意外逝於中央醫院享壽七十一歲不孝等隨侍在側遵禮成服謹擇於四月十三日(星期三)下午一時假座高布雲殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於伏士蘭墓園 恭屬宗親戚友鄉世誼等哀此訃

聞

孤哀子博強遙司徒氏
孤哀女葆貞婿煥庭
男孫博明
女孫淑儀
女孫蕾蕾
外男孫健俊
外女孫慧娟
慧馨

全泣告

喪宅：13090-111TH AVE. SURREY.
電話：584。5345

訃告

先嚴摩烈結廣東新會沙堆仁興里人不幸痛於一九八八年四月十日下午一時病逝於中央醫院積閱享壽八十七歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於四月十四日(星期四)上午十一時半假座晴市棠殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於伏市蘭墓園 恭屬宗親戚友鄉世誼哀此訃

聞

未亡人摩曹如好
孤子摩祖遠媳曹月嫻
摩祖榮媳黃麗玲
孤女玉珍婿甘家棟
玉英
外男孫甘超偉
妹春蘭妹夫「李基」
治喪處2516 YALE ST. VAN.B.C.
電話：254。4642

訃告

家慈許門伍蓮金夫人係已故僑商許秉信翁之遺孀原籍台山縣大塘鄉塘村人不幸痛於一九八八年四月四日下午五時病逝於聖約瑟醫院積閱享壽八十三歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服喪禮蒙許氏宗親會協助辦理謹擇於四月十五日下午一時(星期五)假晴市棠殯儀館(即安息堂)舉行喪禮出殯歸土卜葬於伏市蘭墓園 恭屬宗親戚友鄉世誼哀此訃

聞

孤哀子「郁榮」媳梁氏
子郁榮
孤哀女玉愛婿袁鎬民
女玉珍婿劉金勝
弟「炳臻」弟婦林氏
男孫國雄
女孫振美
美運
美琪
外男孫袁崢強外孫媳李氏
袁崢銘
袁崢健
周永文
周永樂外孫媳李氏
外孫女袁曼華外孫婿陳錫恩
曼儀
侄郁樑侄婦費氏
郁樞侄崢伍氏
外曾孫四名
侄孫四名

全泣告

治喪處：336 UNION ST.
電話：689。2846

訃告

馬公本在係台山潮境東昔坑人不幸於本月六日上午病逝於點間頓城來路亞力醫院積閱享壽九十六歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於本月十四日(星期四)下午一時假座晴士棠(安息堂)殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園 恭屬宗親戚友鄉世誼哀此訃

未亡人繼室余氏
孤子志松媳余自明
松永媳黃美容
孫男定藍孫媳陳錦霞
孫女粉端孫婿譚海森
曹孫女貝立
外曾孫譚天律
外曾孫譚天律
孫男定藍孫媳陳錦霞
孫男定防定苗定廉
孫女定蔚定荷定莊
曹孫女貝立
外曾孫譚天律

全泣告

治喪處：喜士定東41號二樓
馬氏宗親會
電話：681。7938
喪宅：北溫哥華八街東179號
電話：988。3432

哀謝

先慈鄭門馮氏美葵之喪經於一九八八年四月七日上午十時假座安息堂殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園 叨蒙宗親戚友鄉世誼惠賜花圈輓儀並親臨執紼素車隨送高誼殷情殁存均感謹此哀

孤哀子鄭有崇媳陳氏
孤哀女鄭玉華婿唐卓雄
男孫兩名
女孫兩名
外女孫唐杏明杏楊
同叩謝

花圈：
換文岑芳源合家及輓儀。換文母岑老太及輓儀。岑建源。鄭卓文。呂薇。岑培源。鄭何惠秀。馮國榮。鄭有均。吳堯芳，馮國富。唐金春。馬祥發。唐新濃。唐堯棟。鄭進良。鄭文越。沈國良。黃沛。以上合家。

輓儀：
華慧。鄭許和。鄭鶴濱。鄭松喜。鄭運利。
厚意芳名 恕不稱呼
如有錯漏 尚祈見諒

雅麗花舖
ELEGANT FLORIST
150 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
一五〇號 片打東街 (近街夾片打街)
TEL: (604) 685-3838
周慕軾主理
本店常備 裝飾盆栽
專營
結婚襟花、花球、花牌
花籃、枱花、花圈
四季時花
歡迎光顧

明氏花屋
喜市定東街一七五號
MING'S FLOWER SHOP
175 E.HASTINGS STREET VAN.B.C.V6A 1N5
BUS. [604] 683-6085
RES. [604] 255-8078
盆景花木 手工藝品 鮮花禮品 奉神敬佛 樣樣皆足 承接鏡架 喜慶花牌 結婚花球 技工精製 花籃花圈 花牌花球 四季時花 長春樹葉 無任歡迎 結婚襟花 花籃花圈 光顧定製 胞社團 橋牌花 主理

榮倚花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL:683-5124
總代理李氏花屋
中國名花
桂花
米仔蘭
黃花白玉蘭
含笑花
本店常備
長青樹木
結婚花球
花籃花牌
長生花圈
歡迎光顧
呂頌超主理
GEO. LOUIE 住宅:255-9675

溫哥華花舖
Vancouver Wholesale Florists & Trading Ltd.
610 Malkin Avenue Vancouver, B.C. 近唐人街 Tel. (604) 254-5431
盆景樹木 結花球花籃 花牌挿花 四季時花圈 專人送貨

新奇士花店
SUN. K.S. FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時
喜市定街東三八九號 電話六八七四〇九四 吳栢南啓
盆景花木 技工精製 結婚襟花 花牌花球 花圈花籃 特別歡迎 光顧定製 僑胞社團

安息堂殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)
問我有長生
願人無短壽
如有垂詢，請與華人經理：李顯理 雲龍 二君接洽
＊寬大禮堂 ＊免費停車
＊棺木山地 ＊包辦一切
＊服務週到 ＊價錢公道
＊任何宗教儀式不拘
電話：254－7166（24小時）

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255・5444
本館爲華裔人士服務已多年・對華人家庭及傳統風俗習慣・照顧十足・最近更擴充修葺・加强服務・合各種宗教儀式之用・
禮堂舒適 車位充足
空氣調節 服務週到
包辦一切 棺木山地
各種儀式 價錢公道
經理：馬信 CHARLES MATSON

孟碧珊殯儀館
在常情親
今日風光照後人
往時思義感親友
Mount Pleasant Chapel
寬大禮堂 多種儀式 收費公道 豐儉隨意 免費車場 各式棺木 供客使用
地址 306 E.11th AVE.
電話 876-2161

本報廣告 效力宏大

加拿大花舖
FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY. B. C.
PHONE: 298-0522
花牌挿花 花圈花球 花世界 花樣美觀

月蓮花舖
LISA'S FLORIST
439 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. V6A 3S6
BUS: 689-5829
RES: 434-1423
花球 花籃 花圈 花牌 梅花 樹盆景